



# Uttalelse fra årsmøte i Bergen SV: Situasjonen i Catalonia

Vi ønsker med dette å uttrykke vår solidaritet med befolkningen i Catalonia, som for tiden fører legitim sosial mobilisering som svar på at de politiske og sosiale lederne for den såkalte «Proces Catalan» (En samlebetegnelse brukt for å beskrive den sammenhengende politiske og sivile mobiliseringen for økt selvstyre eller uavhengighet for Catalonia i perioden 2012 til 2019) har blitt dømt til harde og urettferdige straffer. Til sammen har disse lederne blitt dømt til fengsel i mer enn 99 år.

De politiske vurderingene og veivalgene som er gjort av «Proces» kan det være forskjellige syn på, men vi kan ikke være nøytrale i møte med brudd på universelle menneskerettigheter, utenkelige brudd med grunnleggende rettsstatsprinsipper og statsmaktens vilje til å bruke alle undertrykkende midler (både voldsrett og juridisk makt) for å nekte Catalonia retten til fritt å bestemme sin egen fremtid.

Dette er svaret fra '78-regimet til den folkelige mobiliseringen. Etter en politisert rettssak, basert på påstander om en voldsbruk fra de tiltalte som aldri eksisterte, søker domsutmålingen å skremme og stoppe den videre folkelige mobiliseringen.

Vi fordømmer den internasjonale medieoperasjonen som er blitt utført for å få denne dommen for påstått oppvigleri og underslag til å fremstå som mild og moderat. Den er verken myk, eller moderat, og burde ryste enhver demokrat, uavhengig av øvrig syn på den spanske territorielle konflikten.

Vi fordømmer også politivold og vilkårlige pågripelser som svar på folkelig protester mot dommen, og berømmer samtidig den fredelige katalanske folkelige motstanden, selv om det har forekommet lommer med vold, som vi fordømmer, samtidig som vi minner om at voldsbruk ikke er veien for å løse av konflikter på en demokratisk måte.

Vår tilslutning til verdiene frihet, likhet og brorskap, plasserer oss på side med de som ønsker å utøve sin rett til selvbestemmelse, men blir møtt med represalier, rettsforfølgelse eller fengselsstraffer som ville være utenkelig i de fleste demokratiske land.

Vi uttrykker behovet for å stoppe rettsliggjøringen av et politisk spørsmål og oppfordrer samtidig til dialog og konfliktløsning, noe som nødvendigvis innebærer anerkjennelse av retten til selvbestemmelse, frihet for politiske fanger og gjennomføringen av en avtalt folkeavstemning.

Tekst på engelsk:

We want to express solidarity with the people of Catalonia who live in these days legitimate social mobilizations to respond to the harsh and unjust sentence against the political and social leaders of the Proces, which has given them alleged prison sentences for more than 99 years.

Beyond the political assessment made of the Proces, one cannot be neutral in the face of the violation of constant rights, the degradation to unthinkable limits of the so-called “rule of law” and the will of the State to employ all repressive means (both police as judicial) to deny Catalonia the right to freely decide its future.

This is the response of the '78 Regime to popular mobilization. And it is that after a political trial, based on violence that never existed, the sentence seeks to scare and stop the popular movement.



We denounce the international media operation that has been carried out to make this sentence appear by sedition and embezzlement as a mild and moderate conviction. It is neither soft, nor moderate, and should shake any Democrat, regardless of their position on the Spanish territorial conflict.

We also condemn police violence and detentions in response to popular protests against the sentence that has been abusive, just as we remember that the sovereignist popular movement is peaceful, although there may be pockets of violence, which we condemn, and we remember that it is not the solution for the resolution of conflicts in a democratic way.

Our commitment to the values of freedom, equality and fraternity, places us without complexes with those who want to exercise the right to decide and are retaliated, tried or sentenced to prison with sentences that would be unthinkable in most countries democratic.

We express the need to cease the lawfare and call for dialogue and conflict resolution, which necessarily involves the recognition of self-determination, freedom for political prisoners and the celebration of an agreed referendum.

### **Tekst på spansk:**

Expresamos la solidaridad con el pueblo de Catalunya que vive en estos días legítimas movilizaciones sociales para dar respuesta a la retrograda, dura e injusta sentencia contra los líderes políticos y sociales del Proceso, que les ha supuesto penas de cárcel por más de 99 años.

Más allá de la valoración política que se haga del Proceso, no somos neutral ante la vulneración de derechos humanos, la degradación del llamado “estado de derecho” y la voluntad del Estado de emplear todos los medios represivos (tanto policiales como judiciales) para negar a Cataluña el derecho a decidir libremente su futuro.

Esta es la respuesta del Régimen del '78 a la movilización popular. Y es que después de un juicio político, basado una violencia que nunca existió, la sentencia busca asustar y detener el movimiento ciudadano.

Denunciamos la operación mediática internacional que se ha llevado a cabo para hacer aparecer esta sentencia por sedición y malversación como una condena suave y moderada. Ni es suave, ni es moderada y debería estremecer a cualquier demócrata, independientemente de su posicionamiento respecto al conflicto territorial español.

Condenamos también la violencia policial y las detenciones como respuesta a las protestas populares contra la sentencia que ha sido abusiva, al igual que recordamos que el movimiento popular soberanista es pacífico, aunque puedan haber focos de violencia, la cual condenamos, y recordamos que no es la solución para la resolución de conflictos de manera democrática.

**Nuestro compromiso con los valores de la libertad, la igualdad y la fraternidad**, nos sitúa sin complejos junto a quienes quieren ejercer el derecho a decidir y son represaliados, juzgados o condenados a prisión con penas que serían impensables en la mayoría de países democráticos.

Es por eso que expresamos la necesidad de cesar en la judicialización de la política y llamamos al diálogo y a la resolución de los conflictos, que necesariamente pasa por el reconocimiento de la autodeterminación, la libertad de los presos políticos y la realización de un referéndum pactado.

*Uttalelsen sendes til SVs Stortingsgruppe, Govern de Catalunya og avisene El País (Spania), El Periódico (Catalunya) og El Nacional (Catalunya).*